

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ**  
**ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Кафедра іноземних мов



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

В.о. проректора з науково-педагогічної роботи

Світлана КОТЮЖИНСЬКА

04 вересня 2022 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»**

**Рівень вищої освіти:** другий (магістерський)

**Галузь знань:** 22 «Охорона здоров'я»

**Спеціальність:** 222 «Медицина»

**Освітньо-професійна програма:** Медицина

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Медицина» підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 222 «Медицина» галузі знань 22 «Охорона здоров'я», ухваленою Вченою Радою ОНМедУ (протокол № 9 від 23 червня 2022 року).

Розробники:  
доцент кафедри, к.пед.н., Абрамович В.Є.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов  
Протокол № 11 від 29.06.2022 р.

Завідувач кафедри  Галина СРЬОМКІНА

Погоджено із гарантом ОПП  Валерія МАРІЧЕРЕДА

Схвалено предметною цикловою методичною комісією з гуманітарних дисциплін  
ОНМедУ  
Протокол № 6 від 30.06.2022 р.

Голова предметної циклової методичної комісії з гуманітарних дисциплін ОНМедУ

 Галина СРЬОМКІНА

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри \_\_\_\_\_  
Протокол № \_\_\_ від "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри \_\_\_\_\_  
Протокол № \_\_\_ від "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

## 1. Опис навчальної дисципліни:

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Загальна кількість:	Галузь знань 22 «Охорона здоров'я»	<i>Денна форма навчання</i> <i>Обов'язкова дисципліна</i>
Кредитів: 3		<i>Рік підготовки: 3</i>
Годин: 90	Спеціальність 222 «Медицина»	<i>Семестри: V-VI</i> <i>Лекції (0 год.)</i>
Змістових модулів: 1	Рівень вищої освіти другий (магістерський)	<i>Семінарські (0 год.)</i> <i>Практичні (30 год.)</i> <i>Лабораторні (0 год.)</i> <i>Самостійна робота (60 год.)</i> <i>у т.ч. індивідуальні завдання (0 год.)</i> <i>Форма підсумкового контролю – залік</i>

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни, компетентності, програмні результати навчання.

**Мета:** Опанування здобувачем вищої освіти знань і формування елементів професійних компетентностей, зокрема – англomовної комунікативної компетентності у межах сфер і тем, окреслених освітньою програмою для медичного профілю і передбачає поглиблене та професійно зорієнтоване оволодіння іноземною мовою галузі.

### Завдання:

1. Формування вмінь та навичок здійснювати спілкування англійською мовою в межах сфер, тем і ситуацій, визначених чинною ОПП.

2. Удосконалення навичок розуміння, критичного аналізу та перекладу автентичних фахових текстів.

3. Опанування вмінням висловлювати свої думки, почуття та ставлення; застосовувати доцільні комунікативні стратегії відповідно до різних потреб у професійній діяльності англійською мовою.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

- **Інтегральна компетентність (ІК)** – Здатність розв'язувати типові та складні задачі, у тому числі дослідницького та інноваційного характеру у сфері медицини. Здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії.

### - Загальних (ЗК):

ЗК7 – Здатність працювати в команді.

ЗК8 – Здатність до міжособистої взаємодії.

ЗК9 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК10 – Здатність використовувати інформаційні і комунікаційні технології.

ЗК12 – Визначеність і наполегливість щодо поставлених завдань і взятих обов'язків.

ЗК15 – Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

### - Спеціальних (СК):

СК1 – Здатність збирати медичну інформацію про пацієнта і аналізувати клінічні дані.

СК16 – Здатність до ведення медичної документації, в тому числі електронних форм.

СК21 – Здатність зрозуміло і однозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію з проблем охорони здоров'я та дотичних питань до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

СК25 – Дотримання професійної та академічної доброчесності, нести відповідальність за достовірність отриманих наукових результатів.

#### **Програмні результати навчання (ПРН):**

ПРН21 - Відшукувати необхідну інформацію у професійній літературі та базах даних інших джерелах, аналізувати, оцінювати та застосовувати цю інформацію.

ПРН25 – Зрозуміло і однозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію з проблем охорони здоров'я та дотичних питань до фахівців і нефахівців.

ПРН27 – Вільно спілкуватися державною та англійською мовою, як усно так і письмово для обговорення професійної діяльності, досліджень та проектів.

#### **У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:**

##### ***Знати:***

- Лексичний матеріал, граматичні конструкції для вираження думок; стилістичні особливості англійської медичної мови;
- Правила написання повідомлень, міркувань, пояснень, визначень, рецензій, доповідей, рефератів тощо, які мають смислову і логічну завершеність та відповідають нормі і узусу ведення медичної документації;
- Особливості комунікації в професійній та суспільній сферах.

##### ***Вміти:***

- Спілкуватися з пацієнтами та колегами англійською мовою на високо професійному рівні, в усній та письмовій формах;
- Оперувати та активно використовувати іншомовну лексику у процесі синтезу та аналізу різноманітних джерел інформації;
- Читати, перекладати (з англійської мови на українську та навпаки), інтерпретувати та аналізувати автентичні англомовні фахові матеріали із складанням анотацій і резюме наукових медичних публікацій;
- Вести медичну документацію англійською мовою.

### **3. Зміст навчальної дисципліни**

#### **Тема 1. Нормальна анатомія**

Медичні терміни, що стосуються нормальної анатомії: переклад, особливості словотворення, утворення множини іменників й прикметників греко-латинського походження. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань та опис анатомічних структур тіла людини англійською мовою.

#### **Тема 2. Біологія та гістологія**

Медичні терміни, що стосуються біології та гістології: переклад, особливості словотворення, утворення множини іменників й прикметників греко-латинського походження. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань і кейсів генетичних розладів, медичної літератури за біологічною та гістологічною спрямованістю та опис структур тіла людини на гістологічному рівні англійською мовою.

#### **Тема 3. Нормальна фізіологія**

Медичні терміни, що стосуються нормальної фізіології: переклад, особливості словотворення, аналіз елементів греко-латинського походження. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань та опис процесів життєдіяльності в тілі людини на системному і організмівому рівнях англійською мовою.

#### **Тема 4. Біологічна хімія**

Медичні терміни, що стосуються біологічної хімії: переклад, особливості словотворення, аналіз елементів греко-латинського походження. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань та опис біохімічних процесів життєдіяльності в тілі людини та їх розладів

англійською мовою. Складання резюме до тексту. Розвинення навичок аналітичного і пошукового читання та перекладу. Представлення клінічних кейсів ендокринних та нервових захворювань.

#### **Тема 5. Патологічна анатомія**

Медичні терміни, що стосуються патологічної анатомії: переклад, особливості словотворення, аналіз елементів греко-латинського походження, їх застосування у фахових джерелах інформації та професійному спілкуванні. Розвинення навичок збору скарг, анамнезу життя та захворювання, стану органів та систем організму англійською мовою. Нотування та представлення результатів розтину.

#### **Тема 6. Патологічна фізіологія**

Медичні терміни, що стосуються патологічної фізіології: переклад, особливості словотворення, аналіз елементів греко-латинського походження, їх застосування у фахових джерелах інформації та професійному спілкуванні. Розвинення навичок оцінювати психомоторний та фізичний розвиток пацієнта, аналізу результатів лабораторних та інструментальних досліджень, оцінювати інформацію щодо діагнозу англійською мовою. Опис типових патологічних процесів, порушень обміну речовин тощо. Складання анотацій і резюме наукових медичних публікацій.

#### **Тема 7. Мікробіологія**

Медичні терміни, що стосуються мікробіології: переклад, особливості словотворення, аналіз елементів греко-латинського походження, їх застосування у фахових джерелах інформації та професійному спілкуванні. Розвинення навичок аналізу результатів мікробіологічних досліджень англійською мовою. Розвинення навичок аналітичного і пошукового читання та перекладу. Представлення клінічних кейсів інфекційних захворювань.

#### **Тема 8. Фармакологія**

Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань, клінічних кейсів та опис специфіки фармакологічної терапії англійською мовою. Визначення видів взаємодії, показань до призначення, ознак побічної дії тих чи інших медичних препаратів. Складання рецептів та призначень. Пояснення пацієнтові особливостей курсу лікування.

### **4. Структура навчальної дисципліни**

Назви тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		лекції	семінари	практичні	лабораторні	СРС
Тема 1. Нормальна анатомія.	12	0	0	4	0	8
Тема 2. Біологія та гістологія.	12	0	0	4	0	8
Тема 3 Нормальна фізіологія.	12	0	0	4	0	8
Тема 4. Біологічна хімія.	12	0	0	4	0	8
Тема 5. Патологічна анатомія.	6	0	0	2	0	4
Тема 6 Патологічна фізіологія.	12	0	0	4	0	8
Тема 7. Мікробіологія.	12	0	0	4	0	8
Тема 8. Фармакологія. Залік	12	0	0	4	0	8
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>60</b>

## 5. Теми лекційних / семінарських / практичних / лабораторних занять

### 5.1. Теми лекційних занять

Лекційні заняття не передбачені.

### 5.2. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

### 5.3. Теми практичних занять

№	Назва теми	Кіл-ть годин
1.	Тема 1. Практичне заняття 1. Нормальна анатомія. Вивчення медичних термінів з нормальної анатомії: їх переклад, особливості словотворення та вживання. Утворення множини іменників й прикметників греко-латинського походження.	2
2.	Тема 1. Практичне заняття 2. Нормальна анатомія. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань. Опис анатомічних структур тіла людини англійською мовою.	2
3.	Тема 2. Практичне заняття 3. Біологія. Вивчення медичних термінів з біології: їх переклад, особливості словотворення. Закріплення навичок утворення множини іменників й прикметників греко-латинського походження. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань і кейсів генетичних розладів, медичної літератури за біологічною спрямованістю англійською мовою.	2
4.	Тема 2. Практичне заняття 4. Гістологія. Вивчення медичних термінів з гістології: їх переклад, особливості словотворення та вживання. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань і медичної літератури за гістологічною спрямованістю. Опис структур тіла людини на гістологічному рівні англійською мовою.	2
5.	Тема 3. Практичне заняття 5. Нормальна фізіологія. Вивчення медичних термінів з нормальної фізіології: їх переклад, особливості словотворення. Аналіз відповідних елементів греко-латинського походження та їх вживання.	2
6.	Тема 3. Практичне заняття 6. Нормальна фізіологія. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань. Опис процесів життєдіяльності в тілі людини на системному і організмівому рівнях англійською мовою.	2
7.	Тема 4. Практичне заняття 7. Біологічна хімія. Вивчення медичних термінів з біологічної хімії: їх переклад, особливості словотворення. Аналіз відповідних елементів греко-латинського походження та їх вживання. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань. Опис біохімічних процесів життєдіяльності в тілі людини та їх розладів англійською мовою.	2
8.	Тема 4. Практичне заняття 8. Біологічна хімія.	2

	Складання резюме до тексту. Розвинення навичок аналітичного і пошукового читання та перекладу. Представлення клінічних кейсів ендокринних та нервових захворювань.	
9.	Тема 5. Практичне заняття 9. Патологічна анатомія. Вивчення медичних термінів з патологічної анатомії: їх переклад, особливості словотворення та застосування у фахових джерелах інформації і професійному спілкуванні. Розвинення навичок збору скарг, анамнезу життя та захворювання, стану органів та систем організму англійською мовою. Нотування та представлення результатів розтину.	2
10.	Тема 6. Практичне заняття 10. Патологічна фізіологія. Вивчення медичних термінів з патологічної фізіології: їх переклад, особливості словотворення та застосування у фахових джерелах інформації і професійному спілкуванні. Складання анотацій і резюме наукових медичних публікацій.	2
11.	Тема 6. Практичне заняття 11. Патологічна фізіологія. Представлення оцінки психомоторного та фізичного розвитку пацієнта і його відхилень. Інтерпретування результатів лабораторних та інструментальних досліджень, з подальшим обґрунтуванням попереднього діагнозу англійською мовою. Опис типових патологічних процесів, порушень обміну речовин тощо.	2
12.	Тема 7. Практичне заняття 12. Мікробіологія. Вивчення медичних термінів з мікробіології: їх переклад, особливості словотворення та застосування у фахових джерелах інформації і професійному спілкуванні. Аналітичне і пошукове читання та переклад ситуативних завдань та текстів з мікробіології.	2
13.	Тема 7. Практичне заняття 13. Мікробіологія. Представлення результатів мікробіологічних досліджень англійською мовою. Опис клінічних кейсів інфекційних захворювань.	2
14.	Тема 8. Практичне заняття 14. Фармакологія. Переклад, критичний аналіз ситуативних завдань, клінічних кейсів. Опис специфіки фармакологічної терапії англійською мовою.	2
15.	Тема 8. Практичне заняття 15. Фармакологія. Залік Визначення видів взаємодії, показань до призначення, ознак побічної дії тих чи інших медичних препаратів. Складання рецептів та призначень. Пояснення пацієнтові особливостей курсу лікування.	2
	<b>Разом</b>	<b>30</b>

#### 5.4. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

#### 6. Самостійна робота здобувача вищої освіти

№	Назва теми / види завдань	Кіл-ть годин
1.	Тема 1. Підготовка до практичного заняття 1	4
2.	Тема 1. Підготовка до практичного заняття 2	4
3.	Тема 2. Підготовка до практичного заняття 3	4

4.	Тема 2. Підготовка до практичного заняття 4	4
5.	Тема 3. Підготовка до практичного заняття 5	4
6.	Тема 3. Підготовка до практичного заняття 6	4
7.	Тема 4. Підготовка до практичного заняття 7	4
8.	Тема 4. Підготовка до практичного заняття 8	4
9.	Тема 5. Підготовка до практичного заняття 9	4
10.	Тема 6. Підготовка до практичного заняття 10	4
11.	Тема 6. Підготовка до практичного заняття 11	4
12.	Тема 7. Підготовка до практичного заняття 12	4
13.	Тема 7. Підготовка до практичного заняття 13	4
14.	Тема 8. Підготовка до практичного заняття 14	4
15.	Тема 8. Підготовка до практичного заняття 15	4
	<b>Разом</b>	<b>60</b>

## 7. Методи навчання

### **Практичні заняття:**

#### За характером подання та сприйняття інформації:

- *словесні*: розповідь, пояснення, бесіда, інструктаж, дискусія, диспут, обговорення проблемних ситуацій, ситуаційне навчання.
- *наочні*: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, метод безпосереднього спостереження, презентація результатів власних досліджень.
- *практичні*: тести; тренувальні та творчі вправи; розв'язання клінічних задач; практичні роботи; метод проєктів (проєктування).

#### За способом використання отриманої інформації:

- *репродуктивні* (ділові рольові ігри, моделювання заданої ситуації, тощо);
- *пошукові* (робота з довідковою літературою, електронними пошуковими інформаційними системами, тощо);
- *перцептивні* (відеуроки, зустрічі з представниками англomовних країн, тощо);
- *логічні* (мовні вправи, «кейс-стаді» або аналіз конкретної ситуації).

**Самостійна робота:** самостійна робота з рекомендованою основною та додатковою літературою, методичними рекомендаціями кафедри, електронними інформаційними ресурсами, банком тестових завдань Крок-1 до іспиту «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

## 8. Форми контролю та методи оцінювання (у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)

**Поточний контроль:** усне опитування, тестування, оцінювання виконання практичних вправ, оцінювання комунікативних навичок, розв'язання ситуаційних клінічних завдань, оцінювання активності на занятті та самостійної роботи здобувачів.

### **Підсумковий контроль:** залік.

*Поточне оцінювання* здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей з кожної теми. При оцінюванні навчальної діяльності здобувачів вищої освіти застосовуються стандартизовані методи контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестовий контроль, структурований письмовий контроль. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Під час оцінювання засвоєння кожної теми за поточну навчальну діяльність здобувачеві виставляються оцінки за 4-бальною (традиційною) шкалою з урахуванням затверджених критеріїв: максимальна оцінка - 5, мінімальна оцінка - 3, незадовільна оцінка - 2.



### Критерії поточного оцінювання на практичному занятті

Оцінка	Критерії оцінювання
Відмінно «5»	Здобувач вищої освіти вільно володіє матеріалом, приймає активну участь в обговоренні теми заняття, впевнено демонструє практичні навички під час виконання завдань, висловлює свою думку з теми заняття, демонструє творче мислення. Рівень компетентності високий, здатність до самостійного поповнення знань.
Добре «4»	Здобувач вищої освіти добре володіє матеріалом, приймає участь в обговоренні теми заняття, демонструє практичні навички під час виконання завдань з деякими помилками, висловлює свою думку з теми заняття. Рівень компетентності достатній.
Задовільно «3»	Здобувач вищої освіти недостатньо володіє матеріалом, невпевнено приймає участь в обговоренні теми заняття. Рівень компетентності середній, репродуктивний. Володіє знаннями для подолання допущених помилок.
Незадовільно «2»	Здобувач вищої освіти не володіє матеріалом, не приймає участь в обговоренні теми заняття. Рівень компетентності низький.

*Підсумковий контроль.* Здобувачі вищої освіти, які в повному обсязі виконали навчальну програму з дисципліни, не мають академічної заборгованості, їхній середній бал поточної успішності становить 3,00 та більше, на останньому занятті отримують залік, який виставляється як «зараховано»/«не зараховано».

*Підсумковий контроль у формі заліків оцінюється за двобальною шкалою:*

— оцінка «зараховано» виставляється здобувачу вищої освіти, який виконав навчальний план дисципліни, не має академічної заборгованості; рівень компетентності — високий (творчий);

— оцінка «не зараховано» виставляється здобувачу вищої освіти, який не виконав навчальний план дисципліни, має академічну заборгованість (середній бал нижче 3,0 та/або пропуски занять); рівень компетентності — низький (рецептивно-продуктивний).

### 9. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Середній бал за дисципліну переводиться у національну оцінку та конвертується у бали за багатобальною шкалою (200-бальною шкалою).

Конвертація традиційної оцінки в 200-бальну виконується інформаційно-технічний відділ Університету програмою «Контингент» за формулою:

***Середній бал успішності (поточної успішності з дисципліни) x 40***

#### Таблиця конвертації традиційної оцінки у багатобальну

Національна оцінка за дисципліну	Сума балів за дисципліну
Відмінно («5»)	185 – 200
Добре («4»)	151 – 184
Задовільно («3»)	120 – 150
Незадовільно («2»)	Нижче 120

За рейтинговою шкалою ECTS оцінюються досягнення здобувачів вищої освіти з освітньої компоненти, які навчаються на одному курсі однієї спеціальності, відповідно до отриманих ними балів, шляхом ранжування, а саме:

## Конвертація традиційної оцінки з дисципліни та суми балів за шкалою ECTS

Оцінка за шкалою ECTS	Статистичний показник
A	Найкращі 10% здобувачів
B	Наступні 25% здобувачів
C	Наступні 30% здобувачів
D	Наступні 25% здобувачів
E	Наступні 10% здобувачів

### 10. Методичне забезпечення

- Робоча програма навчальної дисципліни
- Силабус
- Методичні розробки до практичних занять
- Методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів вищої освіти
- Мультимедійні презентації
- Ситуаційні тестові завдання
- Електронний банк тестових завдань за підрозділами з дисципліни

Навчально-методична література:

1. Єрьомкіна Г. Г., Мокрієнко Е. М., Русалкіна Л. Г., Нестеренко Н. В. та ін. Посібник з англійської мови для студентів 3 курсу медичного факультету. Елективний курс «Особливості медичної літератури» – Одеса: ОНМедУ, 2020. – 150 с. (комп'ютерна верстка).
2. Посібник “English grammar exercises for medical students” (для СРС). ОНМедУ, Каф. Іноземних мов. Одеса, 2020.

### 11. Питання для підготовки до підсумкового контролю

*Перекладіть та дайте відповідь на поставлене питання:*

1. The disease onset occurred 3 days ago. The patient complains of body temperature up to 38C, stomach ache, and frequent loose bloody stools. Bacillary dysentery was clinically diagnosed in the patient. What method of microbiological diagnostics would be advisable in this case and what samples should be obtained from the patient to confirm this diagnosis? A. Bacterioscopy, blood; B. Bacterioscopy, feces; C. Bacteriology, feces; D. Bacteriology, urine; E. Serology, blood.
2. A patient has hoarseness of voice. During laryngoscopy a gray-white larynx tumor with papillary surface has been detected. Microscopic investigation has shown the following: growth of connective tissue covered with multilayer, strongly keratinized pavement epithelium, no cellular atypia. What is the most likely diagnosis? A. Papilloma; B. Fibroma; C. Polyp; D. Angioma; E. Angiofibroma.
3. A 67-year-old patient with clinical diagnosis of chronic bronchitis, pneumosclerosis, and cardiopulmonary decompensation has the biopsy material taken from the suspicious area in his right bronchus mucosa. Cellular and tissue antiprism along with pearly bodies can be histologically detected. What pathologic process is characterized by the described histological changes? A. Squamous cell carcinoma of bronchus with keratinization; B. Polypoid chronic bronchitis; C. Bronchiectasis; D. Acute bronchitis; E. Squamous cell metaplasia of bronchial mucosa.
4. A 15-year-old teenager complains of lack of air, general weakness, palpitations. Heart rate is 130/min., BP is 100/60 mm Hg. ECG: QRS complex has normal shape and duration. The number of P waves and ventricular complexes is equal, T wave merges with P wave. What

- type of cardiac arrhythmia is observed in the teenager? A. Sinus tachycardia; B. Sinus extrasystole; C. Atrial fibrillation; D. Atrial thrill; E. Paroxysmal atrial tachycardia.
5. A patient complaining of dizziness, thirst, difficult swallowing, and impaired vision of close objects has addressed a doctor. Objectively: respiratory rate is increased, pupils are dilated, general agitation, talkativeness, though the speech is indistinct. BP is 110/70 mm Hg, heart rate is 110/min. Given symptoms can indicate overdosage of the following drug: A. Atropine; B. Morphine; C. Ephedrine; D. Aminazine; E. Caffeine.
  6. On autopsy of a 40-year-old woman, who had been suffering from rheumatoid arthritis, her liver is found to be dense and enlarged. On dissection its tissue is red-brown colored, with enlarged follicles resembling semi-transparent grayish-white granules. What is the most likely pathological process? A. Sago spleen; B. Sugar-coated spleen; C. Lardaceous spleen; D. Splenic hyalinosis; E. Porphyry spleen.
  7. During removal of the hyperplastic thyroid gland of a 47-year-old woman, the parathyroid gland was damaged. One month after the surgery the patient developed signs of hypoparathyroidism: frequent convulsions, hyperreflexia, laryngospasm. What is the most likely cause of the patient's condition? A. Hypocalcemia; B. Hyponatremia; C. Hyperchlorhydria; D. Hypophosphatemia; E. Hyperkalemia.
  8. Histological specimen demonstrates a parenchymal organ with cortical and medullary substances. The cortical substance is composed of bands of epithelial cells with capillary blood vessels between them. The bands form three zones. The medullary substance consists of chromaffin cells and venous sinusoids. What organ can be characterized by these morphological features? A. Adrenal gland; B. Kidney; C. Lymph node; D. Thymus; E. Thyroid gland.
  9. A woman, who has been suffering from marked hypertension for 15 years, has lately developed dyspnea, palpitations, slightly decreased systolic pressure, while diastolic pressure remains the same. What is the main mechanism of heart failure development in this case? A. Cardiac overload due to increased vascular resistance; B. Cardiac overload due to increased blood volume; C. Damage to the myocardium; D. Disorder of impulse conduction in the myocardium; E. Dysregulation of cardiac function.
  10. Old burial ground for animal refuse, which has not been in use for the last 50 years, is planned to be given for housing development. However, the soil analysis detected viable spores of a causative agent of an extremely dangerous disease. What microorganism is the most likely to remain in the soil for such a long period of time? A. *Bacillus anthracis*; B. *Francisella tularensis*; C. *Brucella abortus*; D. *Yersinia pestis*; E. *Mycobacterium bovis*.
  11. During fibrogastroscopy of a patient with ulcer disease of the stomach, the mucosal biopsy material is taken from the area of an ulcer. Impression smear is prepared from the biopsy material and stained by Gram method; the rest of the biopsy material is tested for urease activity. Microscopy of the impression smear revealed gram-negative spiral-shaped microorganisms, urease activity test is positive. What bacteria were detected? A. *Helicobacter pylori*; B. *Spirilla minor*; C. *Shigella flexneri*; D. *Treponema pallidum*; E. *Campylobacter jejuni*.
  12. A 40-year-old man developed skin redness and swelling in the neck area, where eventually a small abscess appeared. On section the focus is dense and yellow-green colored. In the purulent masses there are white granules. Histologically there are fungal druses, plasma and xanthome cells, and macrophages detected. Specify the most correct etiological name of this pathological process: A. Actinomycosis; B. Furuncle; C. Carbuncle; D. Syphilis; E. Leprosy.
  13. A 40-year-old woman has undergone thyroidectomy. Histological study of thyroid gland found the follicles to be of different size and contain foamy colloid, follicle epithelium is high

- and forms papillae, there is focal lymphocytic infiltration in the stroma. Diagnose the thyroid gland disease: A. Basedow's disease; B. Hashimoto's thyroiditis; C. Riedel's thyroiditis; D. De Quervain's disease; E. Nodular goiter.
14. A patient has been hospitalized with provisional diagnosis of virus B hepatitis. Serological reaction based on complementation of antigen with antibody chemically bound to peroxidase or alkaline phosphatase has been used for disease diagnosis. What is the name of the applied serological reaction? A. Enzyme-linked immunosorbent assay; B. Radioimmunoassay technique; C. Immunofluorescence test; D. Complement fixation test; E. Immobilization test.
  15. A young man came to a hospital with complaints of disturbed urination. Examination of his external genitalia revealed the urethra to be split on the top, with urine flowing out of this opening. What type of external genitalia maldevelopment is observed in this case? A. Epispadia; B. Phimosis; C. Hermaphroditism; D. Paraphimosis; E. Hypospadias.
  16. A 10-year-old child had cut his leg with a glass shard, when playing, and was delivered to the outpatient department to receive antitetanus serum. To prevent development of anaphylactic shock the serum was introduced by Bezredka method. This method of organism hyposensitization is based on the following mechanism: A. Binding of mast cell-fixed IgE; B. Blocking of mast cell mediators synthesis; C. Stimulation of immune tolerance to antigen; D. Stimulation of antigen-specific IgG2; E. Stabilization of mast cell membranes.
  17. A 38-year old man, who has been suffering from systemic lupus erythematosus for 3 years, developed diffuse renal lesions accompanied by massive edemas, marked proteinuria, hyperlipidemia, and dysproteinemia. What is the most likely mechanism of proteinuria development in this case? A. Autoimmune damage to the nephrons; B. Inflammatory damage to the nephrons; C. Ischemic damage to the tubules; D. Increased blood proteins; E. Morbid affection of the urinary tracts.
  18. During experiment a part of the brain was extracted, which resulted in asynergy and dysmetria development in the test animal. What part of the brain was extracted in the animal? A. Cerebellum; B. Frontal lobe; C. Parietal lobe; D. Mesencephalon; E. Reticulum.
  19. A woman with polyarticular rheumatoid arthritis was prescribed a non-steroidal anti-inflammatory drug - diclofenac sodium. After the patient has been taking it for some time, her concomitant disease exacerbated, which forced the doctor to cancel the prescription of this drug. What concomitant disease could necessitate cancellation of this drug prescription? A. Ulcer disease; B. Ischemic heart disease; C. Diabetes mellitus; D. Essential hypertension; E. Bronchial asthma.
  20. A 40-year-old woman with Cushing's disease presents with steroid diabetes. On biochemical examination she has hyperglycemia and hypochloremia. What process activates in the first place in such patients? A. Gluconeogenesis; B. Glycogenolysis; C. Glucose reabsorption; D. Glucose transportation into a cell; E. Glycolysis.
  21. A 40-year-old prisoner died of tuberculosis in the corrective labor camp. Autopsy of the body revealed deformation and diminishing of both lung apices; in the both upper lobes there are multiple cavities with dense walls 2-3 mm thick; in the lower lung lobes there are disseminated foci of caseous necrosis varying from 5 mm to 2 cm in diameter. Diagnose the type of tuberculosis: A. Secondary fibro-cavitary tuberculosis; B. Secondary fibrous-focal tuberculosis; C. Hematogenous macrofocal pulmonary tuberculosis; D. Primary tuberculosis, primary affect development; E. Secondary cirrhotic tuberculosis.
  22. A 7-year-old boy died of acute posthemorrhagic anemia caused by profuse hemorrhage in the gastrointestinal tract. Postmortem study revealed the following: macroscopically there were acutely enlarged various groups of the lymph nodes, thymomegaly, hepatosplenomegaly, and bright red bone marrow; microscopically there was hypercellular bone marrow with

- monomorphic infiltrations composed of blasts and diffuse-focal tumor infiltrations in the liver, spleen, lymph nodes, brain substance and tunics. Make the diagnosis: A. Acute lymphoblastic leukemia; B. Acute myeloblastic leukemia; C. Acute undifferentiated leukemia; D. Acute monoblastic leukemia; E. Acute plasmablastic leukemia.
23. Autopsy of a man, who served on a nuclear submarine, revealed the following pathologies: bone marrow atrophy (panmyelophthisis), anemia, leukopenia, thrombocytopenia, lymphocytes disintegration in the lymph nodes, spleen, gastrointestinal lymphatic system, and hemorrhages into the adrenal glands. What disease had developed in this case? A. Acute radiation sickness; B. Decompression sickness; C. Acute leukemia; D. Acute anemia; E. Vibration disease.
24. After sensitization a test animal received subcutaneously a dose of antigen. At the site of injection a fibrinous inflammation developed with alteration of vessel walls, basal substance, and fibrous structures of connective tissue. The inflammation took form of mucoid and fibrinoid degeneration, fibrinoid necrosis. What immune response occurred in the test animal? A. Immediate hypersensitivity; B. Delayed hypersensitivity; C. Transplantation immune reaction; D. Normergic reaction; E. Granulomatosis.
25. Preoperative examination revealed prothrombin deficiency in the blood of the patient. What drug should be preliminarily prescribed to mitigate blood loss in the patient during the surgery? A. Vicasol (Menadione); B. Thrombin; C. Aminocaproic acid; D. Phenylin (Phenindione); E. Contrykal (Aprotinin).
26. A 27-year-old woman suffering from rheumatic heart disease since her childhood has developed cardiac decompensation and died. Autopsy shows mitral stenosis; mitral valve cusps are sharply thickened, sclerotic, and fused together along the closure line. Specify the type of endocarditis in this case: A. Ulcero-polypoid endocarditis; B. Acute verrucous endocarditis; C. Recurrent verrucous endocarditis; D. Diffuse endocarditis; E. Fibroplastic endocarditis.
27. A man complaining of memory deterioration, reduced mental capabilities, sleep disorders, and vertigo was brought to the neurologic department. "The patient explains these symptoms as consequences of the brain concussion received in a traffic accident 2 years ago. Choose the drug that can improve the patient's brain metabolism and would be the most advisable in this case: A. Piracetam; B. Caffeine; C. Cordiamin (Nikethamide); D. Sydnocarb (Mesocarb); E. Sodium oxybutyrate.
28. Autopsy of the body shows that the soft meninges of the deceased individual are plethoric, thickened, opaque, and yellow-green colored. What type of exudative inflammation can be characterized by such changes in the soft meninges? A. Serous; B. Catarrhal; C. Hemorrhagic; D. Suppurative; E. Fibrinous.
29. Autopsy of the body of a 48-year-old man shows that the bone marrow in the flat bones, as well as in the cylindrical bone diaphyses and epiphyses, is moist, colored gray-red or gray-yellow, and puriform (pyoid bone marrow). The spleen weight is 7 kg; it is dark red on section, with signs of ischemic infarctions. All the lymph nodes are enlarged, soft, and gray-red in color. In the liver there are signs of fatty degeneration and leukemic infiltrates. What is the most likely diagnosis? A. Chronic myeloid leukemia; B. Lymphogranulomatosis; C. Acute lymphoid leukemia; D. Acute myeloid leukemia; E. Multiple myeloma.
30. In the morning a man diagnosed with diabetes mellitus received a prescribed dose of long-acting insulin on an empty stomach. He missed his regular meal and soon after that he developed weakness, headache, and vertigo, body tremors, convulsions, feeling of hunger, and signs of hypoglycemia. Glucose administration did not improve the patient's condition.

- What medicine should be administered to provide quick relief to the patient? A. Triamcinolone; B. Prednisolone; C. Hydrocortisone; D. Adrenaline; E. Noradrenaline.
31. Mass mortality of rodents was observed in one of the mountain villages. Simultaneously there occurred a disease outbreak in the local population. The disease manifested by rapidly progressive fever up to 40°C, marked intoxication, and enlargement of inguinal lymph nodes. Smear preparations made from autopsy specimens contained gram-negative ovoid bacilli with bipolar staining. What microorganism is the causative agent of this disease? A. *Francisella tularensis*; B. *Staphylococcus*; C. *Yersinia pestis*; D. *Clostridia*; E. *Bacillus anthracis*.
  32. An experiment has demonstrated that after exposure to ultraviolet radiation the dermal cells of the patients with xeroderma pigmentosum are slower to restore the native DNA structure than they are in the healthy individuals due to deficiency of the DNA repair enzyme. What enzyme takes part in the repair process? A. DNA polymerase III holoenzyme; B. DNA gyrase; C. RNA ligase; D. Endonuclease; E. Primase.
  33. A 13-year-old boy presents with eczematous rashes on his shins and torso. Anamnesis states cases of otitis, pneumonia, and furuncles in the patient. Blood test: platelets - 70 10<sup>9</sup>/l, low activity of T helper and T suppressor cells, low IgM, with normal IgA and IgG. What immunodeficient disease does this boy have? A. Wiskott-Aldrich syndrome; B. Louis-Bar syndrome (Ataxia-telangiectasia); C. Severe combined immunodeficiency (Swiss type); D. DiGeorge syndrome; E. Chediak-Higashi syndrome.
  34. A man is suffering from diarrhea. In summer he spent his vacation in the south at the sea coast. Bacteria with the following properties were detected in his feces: gram-negative curved mobile monotrichous bacilli that do not produce spores or capsules. They are undemanding to nutrient medium but require alkaline reaction (pH - 8,5-9,5). Described are the agents of the following enteric infection: A. Cholera; B. Shigellosis; C. Typhoid fever; D. Colienteritis; E. Pseudotuberculosis.
  35. On examination of a 6-year-old child the doctor noticed grayish film on the child's tonsils. Microscopy of the smears stained by Neisser method detected there *Corynebacterium diphtheriae*. What morphologic feature was the most indicative for determining the type of the agent? A. Polar placement of volutin granules; B. Localization of the causative agent within macrophages; C. Spores that exceed cells in diameter; D. Fence-like position of the agent's cells; E. Presence of the capsule.
  36. In a body of a 37-year-old woman, who died with signs of pulmonary edema, there was detected acute deformation of the aortic valve: it is shortened, thickened, ulcerated, has areas of stone-like density. On its external surface there are large, up to 2 cm in diameter, thrombotic plaques. Left ventricle wall is 2,2 cm thick. Cardiac muscle is dull, matt, and flaccid. What type of endocarditis corresponds with described alterations of the aortic valve? A. Ulcerative polypoid endocarditis; B. Diffuse endocarditis; C. Acute verrucous endocarditis; D. Recurrent verrucous endocarditis; E. Fibroplastic endocarditis.
  37. Examination of a 56-year-old woman with a history of type 1 diabetes revealed a disorder of protein metabolism that is manifested by aminoacidemia in the laboratory blood test values, and clinically by the delayed wound healing and decreased synthesis of antibodies. Which of the following mechanisms causes the development of aminoacidemia? A. Increased proteolysis; B. Albuminosis; C. Decrease in concentration of blood amino acids; D. Increase in plasma oncotic pressure; E. Increase in low-density lipoproteins level.
  38. Presented is the biopsy material of an organ consisting of saccul-shaped rounded structures of varying size. Inside these structures there is a gel-like non-cellular substance - colloid; structure walls are composed of one layer of cuboidal cells that lay on the basement

- membrane. Between the saccules there is connective tissue with vessels. Name this organ: A. Thyroid gland; B. Pancreas; C. Parotid gland; D. Thymus; E. Parathyroid gland.
39. At the post-mortem examination the stomach of a patient with renal failure was found to have a yellow-brown coating on the thickened mucosa. The coating was firmly adhering to its surface and had significant thickness. Microscopy revealed congestion and necrosis of mucosal and submucosal layers, fibrin presence. What is the most likely diagnosis? A. Diphtheritic gastritis; B. Croupous gastritis; C. Phlegmonous gastritis; D. Catarrhal gastritis; E. Corrosive gastritis.
  40. After mushroom poisoning the patient developed signs of acute hepatic failure leading to his death. On autopsy the liver is diminished, flaccid, the capsule is wrinkled, the tissue is ochre-yellow on section. Microscopically: fatty degeneration of hepatocytes, necrotic central segments of the hepatic lobes. These changes are characteristic of: A. Massive progressive necrosis; B. Fatty hepatosis; C. Acute exudative hepatitis; D. Acute productive hepatitis; E. Hepatolenticular degeneration.
  41. An unconscious patient was delivered by ambulance to the hospital. On objective examination the patient was found to have no reflexes, periodical convulsions, irregular breathing. After laboratory examination the patient was diagnosed with hepatic coma. Disorders of the central nervous system develop due to the accumulation of the following metabolite: A. Ammonia; B. Urea; C. Glutamine; D. Bilirubin; E. Histamine.
  42. A 37-year-old man, who was working in a caisson, after being lifted to the surface suddenly, developed signs of acute cerebral circulation disturbance and loss of consciousness. Several days later he died. On autopsy in the left cerebral hemisphere there was detected a gray soft irregular focus 5x6x3,5 cm in size. What process had occurred in the brain? A. Ischemic stroke; B. Hemorrhagic infarction; C. Abscess; D. Cyst; E. Tumor.
  43. A worker of an agricultural enterprise had been suffering from an acute disease with aggravating intoxication signs, which resulted in his death. On autopsy: the spleen is enlarged, flaccid, dark cherry-red on section, yields excessive pulp scrape. Soft meninges of the fornix and base of the brain are edematous and saturated with blood ("cardinal's cap"). Microscopically: serous-hemorrhagic inflammation of meninges and cerebral tissues. Make the diagnosis: A. Anthrax; B. Tularemia; C. Plague; D. Cholera; E. Brucellosis.
  44. A 45-year-old woman gave birth to a boy with cleft maxilla (cleft lip and palate). On additional examination there are significant disturbances of the boy's nervous, cardiovascular, and visual systems. Karyotype investigation allowed diagnosing the patient with trisomy 13. What syndrome is present in the boy? A. Patau; B. Down; C. Klinefelter; D. Turner; E. DiGeorge.
  45. Brain autopsy revealed an edema, hyperemia, and small hemorrhages in the medulla oblongata. Microscopically chromatolysis, hydropia and nerve cell necrosis are observed; within the cytoplasm of hippocampal nerve cells there are eosinophilic structures (Negri bodies) detected. What diagnosis corresponds with the described morphological signs? A. Rabies; B. Meningococcal meningitis; C. Encephalitis; D. Encephalomyelitis; E. Brucellosis.
  46. A 5-year-old child is diagnosed with Bruton syndrome (X-linked agammaglobulinemia) that manifests itself in severe clinical course of bacterial infections and absence of B lymphocytes and plasma cells. What changes of immunoglobulin content can be observed in blood serum of the child with immunodeficiency? A. Decreased IgA, IgM; B. Increased IgA, IgM; C. Decreased IgD, IgE; D. Increased IgD, IgE; E. No changes.
  47. Depression and emotional disturbances result from the lack of noradrenaline, serotonin, and other bi-ogenic amines in the brain. Their content in the synapses can be increased through administration of antidepressants that inhibit the following enzyme: A. Monoamine oxidase;

- B. Diamine oxidase; C. L-amino acids oxidase; D. D-amino acid oxidase; E. Phenylalanine 4-monooxygenase.
48. A patient is diagnosed with compression fracture of the lumbar vertebra. The patient presents with acutely increased lumbar lordosis. What ligament was damaged in this patient resulting in such deformation of vertebral column curvature? A. Anterior longitudinal ligament; B. Posterior longitudinal ligament; C. Yellow ligament; D. Iliolumbar ligament; E. Interspinal ligament.
49. On bronchoscopy there is a polypoid growth 1,0 cm in diameter with ulcer in its center in the upper lobe of the right lung. Histological investigation revealed a tumor composed of lymphocyte-like cells with hyperchromic nuclei, the cells form layers and bands. What is the most likely tumor type? A. Undifferentiated small cell carcinoma; B. Undifferentiated large cell carcinoma; C. Squamous cell carcinoma; D. Adenocarcinoma; E. Glandular squamous cell carcinoma.
50. A 22-year-old woman ate some seafood. 5 hours later her torso and distal parts of her limbs developed small itchy papules which were partially fused together. One day later the rash disappeared spontaneously. Specify the hypersensitivity mechanism underlying these changes: A. Atopy (local anaphylaxis); B. Systemic anaphylaxis; C. Cellular cytotoxicity; D. Immune complex hypersensitivity; E. Antibody-dependent cell-mediated cytotoxicity.

## 12. Рекомендована література

### Основна:

1. Єрьомкіна Г. Г., Мокрієнко Е. М., Русалкіна Л. Г., Нестеренко Н. В. та ін. Посібник з англійської мови для студентів 3 курсу медичного факультету. Елективний курс «Особливості медичної літератури» – Одеса: ОНМедУ, 2020. – 150 с. (комп'ютерна верстка).
2. Посібник “English grammar exercises for medical students” (для СРС). ОНМедУ, Каф. Іноземних мов. Одеса, 2020.

### Додаткова:

1. Medical English for Academic Purposes. Ю. В. Лисанець, О. М. Беляєва, М. П. Мелашенко. Видавництво «Медицина», 2018. 312 с.
2. Саблук А. Г., Левандовська Л. В. English for medical student=Англійська мова для студентів-медиків: підручник для мед. ВНЗ I—III р.а. Київ: ВСВ «Медицина», 2018. 576 с.
3. McCarter S. MEDICINE (OXFORD ENGLISH FOR CAREERS) 2. Student's Book. Oxford University Press, 2010. 144 с.
4. Whalen K. Lippincott Illustrated Reviews: Pharmacology. Lippincott Williams & Wilkins, 2018. 576 с.
5. Swan M. Practical English Usage. Oxford University Press, 2017. 768 с.

## 13. Електронні інформаційні ресурси

1. Збірник тестових завдань для підготовки до ліцензійного іспиту КРОК 1: Загальна лікарська підготовка. ОНМедУ, кафедра іноземних мов, 2021. [https://info.odmu.edu.ua/chair/foreign\\_lang/fileinfo/73/142214](https://info.odmu.edu.ua/chair/foreign_lang/fileinfo/73/142214)
2. Webster's Dictionary and Thesaurus <https://www.merriam-webster.com/>
3. Longman Dictionary of Contemporary English <https://www.ldoceonline.com/>
4. The International Medical Interpreters Association <https://www.imiaweb.org/>
5. Free Online Term Extractors <http://recremisi.blogspot.com/p/online-term-extractors.html>
6. Medical Dictionary Online <https://www.online-medical-dictionary.org/>